

全球第一个山水实景常年演出项目

印象·刘三姐

文化产业新视野

Cultural Industry Research on
IMPRESSION Sanjie Liu's

容小宁 李格训 编著
花建 李萍

上海文艺出版总社
百家出版社

中國·瀕江山水劇場

印象·刘三姐

IMPRESSION SANJIE LIU
桂林山水實景演出

印象·刘三姐
文化产业新视野



桂林廣維文華旅遊文化產業有限公司



◆图1 全球第一个常年山水实景演出项目——“印象·刘三姐”

◆图2 “刘三姐歌圩”——全球第一个山水环绕的常年天然实景剧场



③



④

Green Impression

Garden 绿色印象/家園

Sunset clouds, cooking smoke, shepherd boy, washing women, fishing raft all these pictures tell you the story of our beautiful homeland. The producer brings you the picture of daily life of the people in Lijiang River, and through this picture, you can understand more about the background in which Sanjie Liu was born, and feel the beauty of the hometown of folk songs.

落霞、炊烟、牛群、牧童、洗衣的村妇、唱晚的渔船……一幕幕鄉村小景舒緩地展開，講述着我們美麗家園的故事……創作者用原生態的白描手法勾畫出漓江人民的日常生活印象，透過這些圖景，我們能了解到劉三姐誕生的背景，感悟山歌故鄉的美麗。

⑤

◆图3 把诗意挥洒于漓江之上——

“印象·刘三姐”水上红绸表演

◆图4 “印象·刘三姐”总策划人梅帅元（左一）、导演王潮歌（左二）、导演张艺谋（左三）、导演樊跃（左四）在排练现场

◆图5 “印象·刘三姐”的片段：绿色家园，田野风光，返璞归真



◆图6 “印象·刘三姐”总策划人梅帅元（左二）、导演王潮歌（左四）、导演张艺谋（右五）、导演樊跃（右二）和各民族小演员在演出现场

◆图7 广西壮族自治区文化厅容小宁厅长（左一）、李格训副厅长（左二）等领导与课题组专家座谈，研究广西文化产业发展的宏观战略。

◆图8 2006年9月国家文化部文化产业司、广西壮族自治区文化厅在桂林举办《〈印象·刘三姐〉文化产业总体成果及前景研究报告》论证会。国家文化部产业司副司长李小磊、广西壮族自治区文化厅厅长容小宁等领导出席会议。

编 委 会

主 编 容小宁

副 主 编 李格训 陈映红 韦奉祯

执行编委 花 建 李 萍

提 要

“印象·刘三姐”是在中国广西桂林诞生的全球第一部大型常年山水实景演出。它由广西壮族自治区文化厅立项、广维文华旅游文化产业有限公司出品。它以世界级的风景区——阳朔山水为舞台,以优美的壮族刘三姐民歌为素材,以著名导演张艺谋、王潮歌、樊跃和著名策划人梅帅元等为艺术指导,以全国五一劳动奖章获得者——广维集团为投资者和管理者。它采用了文化产业的运作方式,同时加强了对当地生态环境的保护。它自 2004 年开始常年演出,获得了良好的社会效益、市场效益和生态效益。

广西壮族自治区文化厅委托上海社会科学院文化产业研究中心对“印象·刘三姐”进行了全方位调查和深入研究,历时两年多,总结了“印象·刘三姐”的主要经验和生动案例,提出了“印象·刘三姐”的前瞻性发展战略。本书荟萃了该项研究成果的精华,编纂了“‘印象·刘三姐’大事记”,收录了重要的历史文献,精选了大量的数据、图表和图片。全书资料丰富、视野开阔,旁征博引,文笔优美,是一部兼有科学性、艺术性和可读性的精美文献。

Abstract

“Impression Sanjie Liu”, created in Guilin, Guangxi Province of



China, is the first large-scale real-life scenery performance in the world. It is a project supported by the Culture Department of Guangxi Zhuang Autonomous Region and produced by Guang Wei Wen Hua Tourism Culture Industry Company. Staged on the world-famous scenery of Yangshuo, using the graceful folk songs of Sanjie liu' s as materials, directed by the well-known artists namely Zhang Yi-mou, Wang Chao-ge, Fan Yue and Mei Shuai-yuan, the performance is invested and managed by Guangwei Group which has been granted "National May 1st Labor Medal". Operated as a cultural industry, the project strengthens the local ecological environment protection, which results in good social, economical and ecological benefits since its frequent performance in 2004.

Commissioned by the Culture Department of Guangxi Zhuang Autonomous Region, the research on "Impression Sanjie Liu" project was carried out by the Culture Industry Research Center of the Shanghai Academy of Social Sciences (SASS), which has summed up the valuable experiences and vivid cases of the project, and put forward prospective development strategies of the project within two years comprehensive survey and in-depth study. This book assembles the

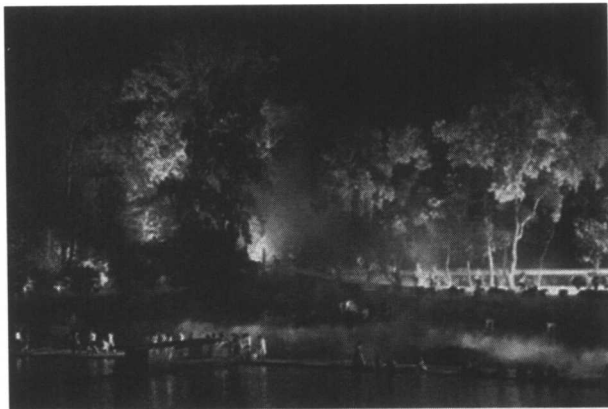
principal achievements of the study, compiles the chronology of “Impression Sanjie Liu”, embodies the important historical document, and selects a large number of data, graphics and pictures. Providing the readers with abundant information, open views and wide references, the beautifully written book is undoubtedly a fine scientific, artistic and readable piece of literature.

序言：八桂大地的文化新篇

每当深入八桂大地，踏访漓江两岸的勃勃生机；每当会见国际著名人士，纵谈中国与东盟的经济合作大格局；每当聚会绿城南宁，与各兄弟民族代表共商 21 世纪广西发展的大战略，我都感同身受，对发展广西文化产业有了更深的体会。

中国共产党的十六大报告提出：“立足于改革开放和现代化建设的实践，着眼于世界文化发展的前沿”，这就要求我们从世界政治、经济和文化的大格局来思考中国的现代化战略，又从广西现代化建设的实践来思考中国对人类文明进步的贡献。中国的改革开放是在一个人口众多、地域辽阔、各地经济发展很不平衡的大国中进行的，又是在一个包括五十六个兄弟民族、拥有丰富文化资源的国度中开展的。它经历了发展中国家走向现代化的艰难险阻，探索出一条有中国特色社会主义的发展道路，努力对人类的和平与发展事业作出较大的贡献，这是中国共产党人和中华儿女的伟大胸襟和豪迈气魄。

广西自古以来就是中华民族繁衍生息的一片沃土，是著称于世的壮乡“歌海”，又是西部唯一沿海又沿边的省区。与东盟国家山水相连，汇集了广西与各东盟国家相同又形态各异的民族文化。美丽的自然景观、深厚的人文积淀和独特的区位优势，使广西充满了文化魅力。跨入 21 世纪，中国政府率先提出要建立中国—东盟自由贸



“印象·刘三姐”中的
“绿色印象”，表现了漓
江上美妙的渔家风情和
田园牧归

易区，而广西正是中国与东盟国家在陆地和海上相邻的枢纽。这一重大的国际合作战略，为广西的改革开放提供了极为重要的战略机遇。胡锦涛总书记指出：广西要把发展放在第一位；要进一步扩大开放，发挥沿海优势；广西沿海发展应形成新的一极。广西不但要以经济发展与国际合作的重大实绩，积极贯彻这一国际战略，而且要以具有民族风格和世界眼光的文化精品，奉献于世界文明之林。广西正在成为中国与东盟地区的区域性物流基地、商贸基地、加工制造基地和信息交流基地。

大型山水实景演出“印象·刘三姐”，就是在这样的历史背景下，在桂林山水间翩然出现的艺术精品。它以世界级的风景名胜——阳朔的漓江山水为舞台，以脍炙人口的壮族刘三姐民歌为素材，以世界上第一个常年演出的大型山水实景项目为核心，以文化产业的方式进行运作，以生态保护的举措为保障，以推动社会主义新农村的建设为拓展，连同刘三姐歌圩、山水剧场、阳朔东街、书童山休闲度假区在内，吸引了海内外成千上万的观众，形成了一个具有良好文化产业效益的“锦绣漓江风景区”。

今天，“印象·刘三姐”的创新还在继续延伸，它能否成为一个国际化的常演常新的文化产业品牌，还有待于所有投资者、建设者和实践者的锲而不舍、共同努力。但是，正如一江渔歌，引来群山呼

应,它那生机勃勃的发展态势,已经启发和激励了更多的有识之士,在广西的沃土上进行文化产业的开发和建设。我们有理由预测:八桂山水间蕴藏的文化资源,经过现代文化产业的投资、发掘、加工和生产,一定能够转化成为丰富的文化产品,走遍全中国,飞向太平洋,传播全世界,成为既是民族的又是全人类的文化财富,成为联接中国与世界的文化纽带。这将是中国文化产业的伟大使命,也应该是广西文化建设对世界的重大贡献。

此时此刻,登高远眺,长风入怀。环顾八桂大地,只见群山叠翠,绿水如练,长河入海,气象万千。我相信:广西文化产业在改革开放的春天里起步,迎着北部湾的浩荡长风,将迎来一个果实丰饶的金色秋天!

是为序。

广西壮族自治区文化厅厅长 容小宁

2007年5月30日

“印象·刘三姐”文化产业总体 成果评估及前景研究报告·绪论^{〔1〕}

《“印象·刘三姐”文化产业总体成果评估及前景研究报告》是在 2005 年开始由广西壮族自治区文化厅委托上海社会科学院文化产业研究中心开展的一个大型研究项目,得到了自治区文化厅、桂林市政府、阳朔县政府、广维集团暨桂林广维文华旅游文化产业公司和有关方面的全力配合。报告目的是从文化产业的视角,对“印象·刘三姐”的成果作出科学的评估,总结民族地区发展文化产业的规律,并作出前瞻性的发展指导。

在调查和研究过程中,上海社会科学院文化产业中心课题组借鉴了美国质量学会 ASQ 的“满意度测量 ISO 9001:2000 认证体系”,设计了全套的满意度测量体系和数学模型,采用问卷调查、深度访谈、头脑风暴、田野作业等四大方法,对涉及“印象·刘三姐”五大社会群体即:①“印象·刘三姐”的中外观众;②投资方——广维集团暨桂林广维文华旅游文化产业有限公司管理层和员工;③“印象·

〔1〕 这里辑录的《“印象·刘三姐”文化产业总体成果评估及前景研究报告》对原报告的内容作了精选。

刘三姐”演职人员暨艺术学校学员；④阳朔居民、经营者、务工者和旅游者；⑤自治区、桂林市、阳朔县三级政府部门，进行了广泛调查，也与“印象·刘三姐”的主要策划人、管理层、投资方的决策层、“张艺谋漓江艺术学校”的校长和教师、主要演员和学员代表等，进行了多次的深入访谈。

课题组在广泛的调查获得了大量的信息，一共汇集并且统计有效问卷966份，汇集书面的建议和意见310项，在“印象·刘三姐”演出现场访谈中外观众249人，这些观众来自美国、加拿大、德国、英国、荷兰、法国、韩国、日本、巴西、墨西哥、印度和中国等十多个国家和地区，从不同的角度和文化背景，对“印象·刘三姐”发表了自己生动的感受和评论。课题组在阳朔、桂林、河池、南宁、上海等地召开深度座谈会24次，邀集企业员工、演职员、当地居民、外来经营者、务工者、旅游者代表260多人次，涉及自治区、桂林市、阳朔县三级政府的投资、管理、票务、经贸、餐饮、旅游、城市规划、环保、文物、艺术、电影、教育等部门和企事业单位，重点调查了阳朔的21家纪念品商店和周边20多个旅游景区。同时，课题组还在国内外汇聚了有关演艺产业的大量资料和新鲜信息，走访了许多国际专业人士，作为评估“印象·刘三姐”的国际参考。

在对调查数据进行反复分析的基础上，课题组从艺术特色、产

业运作、政府作用等角度总结了“印象·刘三姐”的成功经验,提出了边疆民族地区通过文化产业,拉动地区经济社会发展的规律,并且设计了“印象·刘三姐”及大桂林地区发展旅游演艺产业等前瞻对策。该项成果在各方面领导和中国、美国、韩国等著名专家参与的评审会上,获得了高度评价。青山常在,绿水长流,追寻这一部山水巨作的创造过程,不但将为它的诞生和成长,留下一部珍贵的历史记录,而且将为所有文化产业的投资者、建设者、参与者,提供一份充满艰辛和希望、理想和挑战的启示录。



天造地设的漓江山水实景剧场



提要	001
序言:八桂大地的文化新篇(容小宁)	001
“印象·刘三姐”文化产业总体成果评估及前景研究报告·绪论	001
.....	
第一章 总论	
——民族文化产业的开拓	001
第二章 基本背景	
——天时地利人和的基础	015
第三章 艺术特色	
——提炼三大唯一性资源	029
第四章 产业运作	
——创新模式和联动效益	049
第五章 存在弱点	
——核心价值与服务制胜	081
第六章 主要经验	
——比较优势和国际水准	091
第七章 前瞻对策	
——打造经典与演艺之都	099
.....	
附件一 多元聚焦的视角	
——研究报告的评审意见和中外权威专家的评点	121
附件二 追求者的足迹	
——研究过程散记	145
附件三 “印象·刘三姐”大事记	151
后记	157



第一章 总论

——民族文化产业的开拓

